

MAY 1 8 1988

1st Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

1^{re} session 51^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

62
BILL

APPROPRIATIONS 1988-89

PROJET DE LOI

**LOI DE 1988-89 PORTANT AFFECTATION
DE CRÉDITS**

HON. ALLAN MAHER

L'HON. ALLAN MAHER

Appropriations Act 1988-89

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$3,215,518,424 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 1988 to the thirty-first day of March, 1989 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1989 upon which document the Schedule is based.

SCHEDULE

ORDINARY ACCOUNT

Department of Advanced Education and Training	\$ 88,361,001
Department of Agriculture	28,263,502
Alcoholism and Drug Dependency Commission	7,195,900
Department of Board of Management	5,949,900
Cabinet Secretariat	2,859,200
Department of Commerce and Technology	20,314,601

Loi de 1988-89 portant affectation de crédits

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$3,215,518,424 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 1988 au 31 mars 1989, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1989, document sur lequel l'annexe est basée.

ANNEXE

COMPTE ORDINAIRE

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation . . .	\$ 88,361,001
Ministère de l'Agriculture	28,263,502
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	7,195,900
Ministère du Conseil de gestion	5,949,900
Secrétariat du cabinet	2,859,200
Ministère du Commerce et de la Technologie	20,314,601

Department of Education	500,022,700	Ministère de l'Éducation	500,022,700
Executive Council	866,800	Conseil exécutif	866,800
Department of Finance	14,419,300	Ministère des Finances	14,419,300
Department of Fisheries (Referred to in the Main Estimates as the Department of Fisheries and Aquaculture)	19,430,701	Ministère des Pêches (Au budget principal, il est appelé Ministère des Pêches et de l'Aquaculture)	19,430,701
General Government	133,606,300	Gouvernement général	133,606,300
Department of Health and Community Services	887,280,000	Ministère de la Santé et des Services communautaires	887,280,000
Department of Income Assistance	267,309,900	Ministère de l'Aide au revenu	267,309,900
Department of Justice	21,446,200	Ministère de la Justice	21,446,200
Department of Labour	34,892,500	Ministère du Travail	34,892,500
Legislative Assembly	6,571,500	Assemblée législative	6,571,500
Maritime Provinces Higher Education Commission	125,891,600	Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	125,891,600
Department of Municipal Affairs and Environment	310,783,801	Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement	310,783,801
Department of Natural Resources and Energy (Referred to in the Main Estimates as the Department of Natural Resources)	42,728,701	Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie (Au budget principal, il est appelé Ministère des Ressources naturelles)	42,728,701
New Brunswick Housing Corporation	19,441,400	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	19,441,400
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission	1	Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	1
Office of the Comptroller	6,555,100	Bureau du contrôleur	6,555,100
Office of Economic Development	659,400	Bureau du développement économique	659,400
Office of the Premier	766,200	Cabinet du premier ministre	766,200
Regional Development Corporation	52,035,800	Société d'aménagement régional	52,035,800
Service of the Public Debt	2,400,000	Service de la dette publique	2,400,000
Department of the Solicitor General	53,986,100	Ministère du solliciteur général	53,986,100
Department of Supply and Services	40,111,400	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	40,111,400
Department of Tourism, Recreation and Heritage	34,108,101	Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	34,108,101
Department of Transportation ...	117,223,904	Ministère des Transports	117,223,904
Total Ordinary Account	\$2,845,481,513	Total du compte ordinaire ...	\$2,845,481,513

CAPITAL ACCOUNT

Department of Advanced Education and Training	\$	1
Department of Agriculture		381,501
Department of Commerce and Technology		1
Department of Education		5,000,000
Department of Fisheries (Referred to in the Main Estimates as the Department of Fisheries and Aquaculture)		1
Department of Health and Community Services		6,500,000
Maritime Provinces Higher Education Commission		10,155,000
Department of Municipal Affairs and Environment		9,140,401
Department of Natural Resources and Energy (Referred to in the Main Estimates as the Department of Natural Resources)		3,000,001
Regional Development Corporation		8,000,000
Department of Supply and Services		132,685,001
Department of Tourism, Recreation and Heritage		1,052,001
Department of Transportation ...		127,000,002
Total Capital Account	\$	302,913,910

LOANS AND ADVANCES

Department of Agriculture	\$	9,350,000
Department of Commerce and Technology		8,500,000
Department of Education		5,623,300
Department of Fisheries (Referred to in the Main Estimates as the Department of Fisheries and Aquaculture)		15,000,001

COMPTE - CAPITAL

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation ...	\$	1
Ministère de l'Agriculture		381,501
Ministère du Commerce et de la Technologie		1
Ministère de l'Éducation		5,000,000
Ministère des Pêches (Au budget principal, il est appelé Ministère des Pêches et de l'Aquaculture)		1
Ministère de la Santé et des Services communautaires		6,500,000
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes		10,155,000
Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement		9,140,401
Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie (Au budget principal, il est appelé Ministère des Ressources naturelles)		3,000,001
Société d'aménagement régional		8,000,000
Ministère de l'Approvisionnement et des Services		132,685,001
Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine		1,052,001
Ministère des Transports		127,000,002
Total du compte-capital	\$	302,913,910

PRÊTS ET AVANCES

Ministère de l'Agriculture	\$	9,350,000
Ministère du Commerce et de la Technologie		8,500,000
Ministère de l'Éducation		5,623,300
Ministère des Pêches (Au budget principal, il est appelé Ministère des Pêches et de l'Aquaculture)		15,000,001

Department of Municipal Affairs and Environment	10,000	Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement	10,000
Department of Natural Resources and Energy (Referred to in the Main Estimates as the Department of Natural Resources)	870,000	Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie (Au budget principal, il est appelé Ministère des Ressources naturelles)	870,000
New Brunswick Housing Corporation	12,321,700	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	12,321,700
Regional Development Corporation	6,323,000	Société d'aménagement régional	6,323,000
Department of Supply and Services	400,000	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	400,000
Department of Tourism, Recreation and Heritage	275,000	Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	275,000
Department of Transportation	8,450,000	Ministère des Transports	8,450,000
Total Loans and Advances . . \$	67,123,001	Total des prêts et avances . . . \$	67,123,001
Grand Total - Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1989, not otherwise provided for	\$3,215,518,424	Total général - Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1989 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu)	\$3,215,518,424